

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES CARREAUX EN CUIR TORLYS

Cher client,

Vous avez choisi un plancher TORLYS en cuir de haute qualité, adapté à tous les endroits résidentiels, sauf les salles de bain ou autres endroits humides. Veuillez lire attentivement les instructions afin de préparer soigneusement l'installation.

PRÉPARATIFS

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la superficie et ajoutez 5 % de plus en vue du découpage. Déposez les emballages fermés dans la pièce en question 24 heures avant l'installation pour les acclimater aux conditions ambiantes. Placez les emballages au milieu de la pièce, JAMAIS contre un mur ou dans un coin. Ne déballiez pas la marchandise tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Examinez chaque carreau sous un éclairage adéquat avant de l'installer. Si vous constatez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur immédiatement.

IMPORTANT

Puisque le cuir est un produit naturel, il n'y a pas deux carreaux exactement semblables... c'est ce qui à sa beauté. Il faut s'attendre à certaines variations de couleurs et de nuances. Travaillez toujours à partir de plusieurs emballages en même temps et mélangez les carreaux pour assurer la meilleure apparence visuelle. Protégez votre plancher des rayons du soleil afin d'en minimiser la décoloration!

PRÉPARATION

Enlevez les tapis, plinthes, corderons et seuils existants. Dégagez les chambranles de porte en utilisant un morceau de carreau comme guide. Réparez tous les défauts du sous-plancher.

VÉRIFIEZ SI:

- Les portes peuvent s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher (dégagement minimum de + 10 mm/3/8 po).
- Les encadrements de portes doivent être adaptés en prévision de l'installation du plancher.
- Pour assurer une belle apparence sur le plan esthétique, nous vous recommandons de disposer des carreaux sans les enclencher sur toute la largeur de la pièce afin de vous assurer que les carreaux de la dernière rangée soient d'au moins 10 cm (4 po) de largeur.
- Pour la création d'un motif ou d'un dessin dans le plancher, nous vous recommandons de mesurer à partir du centre de la pièce.

SOUS-PLANCHER

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Tous les sous-planchers doivent être propres, fermes, plats (dénivellation de tout au plus 4,8 mm/3/16 po sur une longueur de 3 m/10 pi), secs (humidité de tout au plus 3 % sur le béton, 10 % ou moins sur le contre-plaqué) et lisses. Vous pouvez installer les carreaux sur n'importe quel sous-plancher stable et plat, y compris le contre-plaqué, l'aggloméré, les vieilles lames à parquet qui ne grincent pas, les planchers de bois franc, les dalles de béton, le PVC et la plupart des carreaux de céramique (évités les carreaux en relief). Il est essentiel que le vide sanitaire sous le sous-plancher soit suffisamment aéré : retirez tous les obstacles et assurez une ventilation suffisante (au moins 4 cm² de ventilation totale par mètre carré de plancher, c'est-à-dire 0,04 %). Un pare-vapeur de polyéthylène de 0,15 mm (6 mils) doit être installé en surface du vide sanitaire. Il faut laisser sécher pendant au moins 1 semaine par centimètre d'épaisseur une dalle de béton fraîchement coulée ayant jusqu'à 4 cm (1 5/8 po) et pendant 2 semaines par centimètre toute dalle de plus de 4 cm (1 5/8 po) d'épaisseur à l'aide d'une ventilation suffisante. Une dalle de béton épaisse de 6 cm (2 7/16 po) doit donc sécher pendant au moins 8 semaines.

AGENCEMENT

Le plancher doit être installé en utilisant plusieurs emballages à la fois pour assurer un mélange de couleurs et de nuances. L'environnement idéal est une température de 15-20 °C (60-70 °F) et une humidité relative de 40-60 %.

Des cales de séparation doivent être utilisées le long de tous les murs. L'installation de cales de séparation sur chacun des murs assurera un espace d'expansion approprié. Vous retirerez les cales de séparation lorsque vous aurez terminé l'installation. Cet espace d'expansion sera recouvert par des plinthes et/ou des corderons.

NOTE

Ne frappez jamais les carreaux directement avec un marteau, employez toujours un bloc de tapement TORLYS pour protéger le bord des carreaux.

OUTILS

- * Marteau (1 livre)
- * Pied-de-biche à bord relevé
- * Scie
- * Ruban à mesurer
- * Cales de 8-10 mm (3/8 po)
- * Crayon
- * Bloc de tapement TORLYS



Pour scier les carreaux, utilisez une scie à main à dents fines, une scie à découper ou scie à tronçonner.

MÉTHODE D'INSTALLATION FLOTTANTE

Préparation du sous-plancher : Sur tous les planchers en béton, installez d'abord un polyéthylène de 0,15 mm (6 mils). Chevauchez les bords de 30 cm (12 po) et collez-les avec du ruban adhésif. Faites remonter le polyéthylène de 10 cm (4 po) sur chaque mur. Les carreaux en cuir TORLYS sont fabriqués avec un endos de liège (ceci améliorera la souplesse et servira de barrière insonorisante pour votre plancher).

N'UTILISEZ PAS DE COLLE

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour assurer la garantie maximale du revêtement de sol en cuir TORLYS et pour prolonger la beauté du plancher pendant des années à venir, nous vous recommandons de suivre ces mesures préventives d'entretien :

- Installez des protecteurs sous les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être faits de matière douce (feutre), non salissante et sans ridules.
- NE TRAÎNEZ PAS LES MEUBLES ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol. Pour les dommages nécessitant le remplacement d'un carreau, l'outil Bulldog de TORLYS est disponible chez votre détaillant.
- Balayez et passez l'aspirateur régulièrement.
- Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler. Employez des tapis ou des carpettes protectrices aux portes et dans les zones vulnérables à l'usure. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge non traité. Pour l'entretien humide, utilisez la Trousse de nettoyage TORLYS[®] et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le flacon.

IMPORTANT

- Afin de maintenir la validité de votre garantie TORLYS contre l'usure, employez les produits d'entretien recommandés de TORLYS et suivez les directives.
- Maintenez une humidité relative de 40-60 % : Certaines régions en Amérique du Nord subissent des variations extrêmes d'humidité pouvant abîmer tous les planchers de matières naturelles. Pour conserver l'humidité à un taux de 40-60 %, il peut être nécessaire d'utiliser un humidificateur ou un déshumidificateur.
- Ne passez jamais une vadrouille mouillée sur votre plancher en cuir TORLYS. Ne cirez jamais votre plancher en cuir TORLYS et n'y appliquez jamais de produits à base d'huile.

INSTRUCTIONS

1) GÉNÉRALITÉS

Les planchers en cuir TORLYS comportent des joints Uniclic, un système révolutionnaire pour installer les planchers flottants sans colle. Le joint Uniclic fait appel à une forme ingénieuse de languettes et rainures qui «enclenchent» les carreaux ensemble. Le système Uniclic vous permet de travailler 50 % plus rapidement qu'avec les planchers flottants collés traditionnels et, puisqu'il n'y a pas de colle, le travail est beaucoup plus facile et propre.

IMPORTANT! Vous avez besoin d'un marteau et du BLOC DE TAPEMENT TORLYS SPÉCIAL. N'UTILISEZ PAS N'IMPORTE QUEL AUTRE BLOC DE TAPEMENT— vous risqueriez d'endommager les carreaux. Un pied-de-biche à bord relevé TORLYS est requis pour tirer les joints difficiles (dans les endroits où il n'est pas possible d'utiliser le bloc de tapement et le marteau). Vous ne devriez pas tenter de frapper le joint Uniclic d'un seul coup.

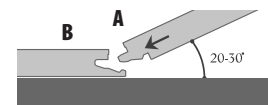
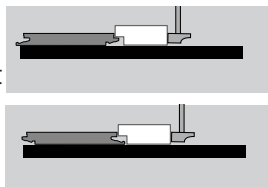
Pour des résultats optimaux, il est absolument essentiel de suivre les instructions d'installation et d'utiliser UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES TORLYS :

- A. TROUSSE D'INSTALLATION TORLYS (cales de séparation, bloc de tapement et pied-de-biche à bord relevé).
- B. LES PRODUITS D'ENTRETIEN TORLYS.
- C. UN POLYÉTHYLÈNE DE 0,15 mm (6 MILS) COMME BARRIÈRE CONTRE L'HUMIDITÉ DOIT ÊTRE UTILISÉE POUR TOUTES LES INSTALLATIONS SUR LE BÉTON.
L'utilisation du polyéthylène est recommandée pour toutes les installations des planchers TORLYS pour faciliter l'utilisation de l'outil Bulldog lors de réparations ou du remplacement de carreaux endommagés.
- D. MOULURES.

2) INSTALLATION APPROPRIÉE

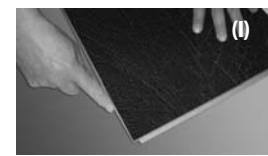
Le cuir, le bois et le liège sont les principaux composants du plancher en cuir TORLYS. Comme l'humidité de la pièce peut varier, en raison des différences saisonnières, le plancher doit pouvoir se dilater ou se contracter sur TOUS les côtés. Vous devez donc prévoir un espace d'expansion d'au moins 10mm (3/8 po) le long des murs, de même qu'autour des tuyaux, le long des seuils et des portes.

Ces espaces seront recouverts d'une moulure qui sera fixée au mur et non au plancher. Dans les pièces de plus de 10 mètres (30 po) de longueur ou de largeur, vous devrez utiliser une moulure d'expansion en T. Commencez l'installation du plancher dans le coin gauche de la pièce. Rappelez-vous toujours que la façon la plus facile d'installer le plancher est d'insérer la languette (A) dans la rainure (B).



3) PREMIÈRES RANGÉES

Coupez à la scie la languette de tous les carreaux de la première rangée (I), du côté qui sera contre le mur. Il faut poser les carreaux de gauche à droite de la pièce, le côté languette face au mur pour pouvoir utiliser le système de languette et rainure.



Installez le premier carreau un espacement de 10 mm (3/8 po) doit être assuré à l'aide de cales de séparation. Installez les premières rangées le long du mur (II). Vous devez maintenir un espace minimum de 10 mm (3/8 po) en utilisant les cales de séparation. Cette même distance doit également être prévue autour des colonnes, tuyaux de chauffage, encadrements de porte en acier, etc. Maintenant, tournez le deuxième carreau et inclinez-le dans la jointure du carreau déjà posé. Endenchez ensuite les carreaux ensemble. Assurez-vous que les carreaux de la première rangée sont bien droits.



Le carreau coupé de la première rangée devient le premier carreau de la deuxième rangée, ceci créera un joint décalé (III). Le bord coupé est installé face au mur, avec la cale de séparation en place. Inclinez ensuite ce carreau et endenchez-le dans le premier carreau de la première rangée. Les carreaux coupés devraient être d'au moins 20 cm (8po) de longueur.

Le plancher peut également être installé sans bords décalés. Si vous choisissez cette méthode, assurez-vous qu'un nombre adéquate de cales est utilisé au bout de chaque rangée pour éviter que les carreaux ne se décalent.



En continuant la rangée 2 avec un plein carreau, cliquez-le à la première rangée (photo IV), sans le séparer de plus de 1/4 po (6mm) du premier carreau de la deuxième rangée. A l'aide du bloc de tapement, insérez ce même carreau dans le premier carreau de la rangée 2. Frappez à l'aide de plusieurs petits coups jusqu'à ce que les carreaux se cliquent ensemble complètement.



Vous ne devriez pas tenter de frapper le joint Uniclic d'un seul coup. Continuez ainsi, carreau par carreau, sur toute la largeur de la pièce. Les derniers carreaux de chaque rangée sont coupés de façon à assurer un espacement de 10 mm (3/8 po) avec le mur.

4) RANGÉE FINALE

Mesurez et coupez les carreaux de la dernière rangée de façon à garder un espace d'expansion minimum de 10 mm (3/8 po) entre cette rangée et le mur. Ces carreaux doivent être enclenchés dans l'avant-dernière rangée, à l'aide du pied de biche à bord relevé et du marteau en frappant par petits coups.

5) CHAMBRANLES DE PORTE

Sciez les carreaux de sorte qu'après l'installation il reste un espace d'expansion d'au moins 10 mm (3/8 po). Vous pouvez y parvenir en coupant le bas des cadres de porte. Si vous n'arrivez pas à faire tourner ce carreau, utilisez le bloc de tapement TORLYS et un marteau afin d'enclencher les carreaux ensemble.

6) FIN DE L'INSTALLATION

Après l'installation de votre plancher, vous pouvez immédiatement marcher dessus et commencer la finition. C'est l'un des principaux avantages du système Uniclic.

- Retirez toutes les cales de séparations et installez les plinthes et/ou les corderons.
- Ne fixez jamais les plinthes au plancher afin de permettre au plancher de se dilater et se contracter sous les plinthes. Si vous avez installé un pare-vapeur, fixez les plinthes par dessus la membrane de plastique qui remonte du plancher, à l'aide de clous de finition.
- Finissez le pourtour des tuyaux avec des rosettes ou du mastic de silicone. Dans les endroits où aucune plinthe ou corderons ne peut être installé, l'espace d'expansion doit être rempli avec du mastic de silicone.

7) CHALEUR RADIANTE

Communiquez avec TORLYS pour connaître la méthode d'installation sur un système de chauffage à rayonnement par le sol.

www.torlys.com

Siège social: 1900 Derry Road E., Mississauga, Ontario, Canada L5S 1Y6

